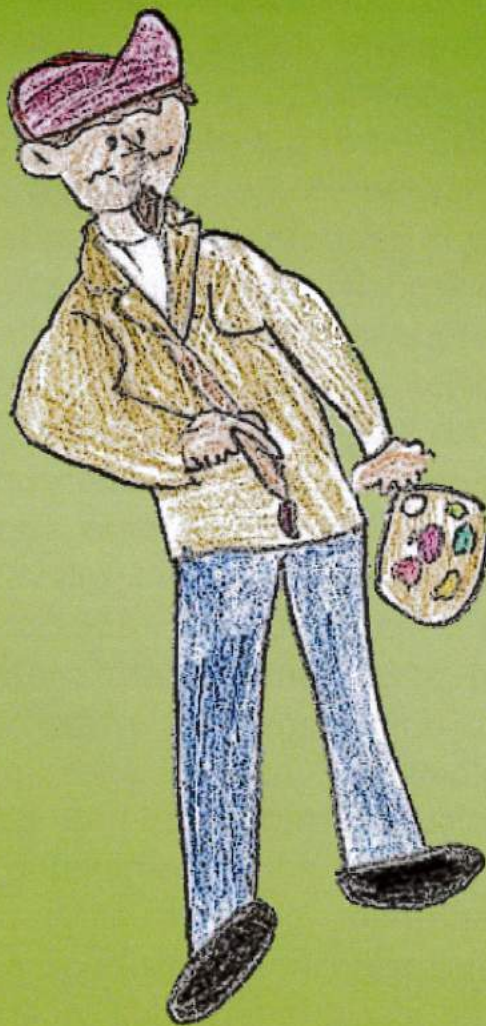


Thanner...

mûrs e ûfs dûrs par un pitôr



Istituto Comprensivo di Tricesimo
Scuola Primaria "G. Ellero"
classe IV C
A. S. 2015/2016

*Par cure di Pozzebon Tamara,
Cargnelli Sonia e Pinzan Marica*

Tresesin, Març 2016

Istituto Comprensivo di Tricesimo
classe IV C, scuola primaria di Tricesimo
anno scolastico 2015/2016

"Mûrs e ûfs dûrs par un pitôr"
descrizione del percorso didattico realizzato

La proposta didattico-educativa documentata nel presente lavoro ha preso vita con l'obiettivo di far conoscere ai bambini la bellezza del nostro patrimonio artistico popolare e alcuni aspetti e alcuni eventi caratterizzanti la storia del popolo friulano. Questo in relazione alla costruzione di una coscienza di appartenenza e con un costante confronto nel tempo tra passato e presente che contribuisse ad arricchire in loro, sia il senso civico sia l'amore per la nostra terra. Perciò, data la necessità di dare al percorso il carattere di un racconto interattivo, si è scelta la figura storica di Gian Paolo Thanner come sfondo integratore, in considerazione della possibilità di visitare gli affreschi realizzati dall'artista nelle chiesette presenti sul territorio, collocate vicino alla scuola. Il percorso ***"Mûrs e ûfs dûrs par un pitôr"*** prende dunque vita a partire dalla conoscenza della vita e degli affreschi dell'artista Gian Paolo Thanner e può essere considerato come un viaggio nel tempo, precisamente a cavallo del Cinquecento nel periodo in cui visse il Thanner (1475 circa/1555). Periodo in cui il popolo friulano viveva una realtà difficile caratterizzata da fame, morte, paura, sconvolgimenti come la crudele *"Zobia grassa"* e disastrosi eventi come il terremoto del 1511.

In questa caotica realtà l'artista Gian Paolo Thanner ha realizzato la sua carriera pittorica. Con i suoi tratti grossolani, tanto da essere definito "autore di stile popolaresco", ha rappresentato sulle pareti delle chiesette il mondo reale e quello soprannaturale. Con la sua opera l'artista è riuscito a soddisfare le richieste della povera gente, che per assicurarsi una migliore condizione di vita, sia terrena che ultraterrena, era disposta a rinunciare alla cosa più preziosa che aveva per abbellire e rendere più accoglienti le case di Dio.

Tuttavia la paura, il terrore e la morte sono state emozioni e realtà che il nostro popolo ha spesso conosciuto in varie epoche storiche. Per questo motivo, in una prospettiva di riflessione sulle analogie storiche, sociali ed emotive, le docenti hanno voluto ricordare il terribile *"Orcolat"* che ha colpito la nostra regione il 6 maggio 1976 e che quest'anno vede il quarantesimo anniversario. A completamento del percorso, grazie alla collaborazione delle associazioni locali *"Memorie tricesimane"* e

"Insieme per", gli allievi hanno potuto visitare le chiesette e ammirare gli affreschi del Thanner.

Il percorso, di ideazione interdisciplinare e trasversale, è stato proposto in una classe quarta composta da 18 alunni di cui 6 stranieri, e interamente realizzato nello spazio di un'ora settimanale. Per soddisfare le necessità individuali di apprendimento degli allievi, in alcuni casi peculiari, tutti i materiali didattici sono stati opportunamente arricchiti di immagini e strutturati con richieste linguistiche adeguate alle competenze comunicative del singolo. La lingua maggiormente utilizzata nel percorso è stata quella friulana, perché le insegnanti hanno ritenuto importante raccontare la storia e l'arte del popolo friulano in lingua madre. Alcune attività sono state trattate anche in lingua inglese, e/o mediate in lingua italiana, per facilitare l'apprendimento dei contenuti e delle strutture caratterizzanti le due lingue attraverso un approccio contrastivo.

A conclusione del percorso sono state predisposte delle prove di competenza linguistica, graficamente motivanti, perché gli alunni potessero mettere in pratica le conoscenze acquisite e le abilità linguistiche maturate.

Le insegnanti

LA VITE

Zuan Puli Thanner al jere nassût a Cividât viers il 1475 intune famee di artiscj che a vignivin di un paisut de Baviere (Gjermanie) clamât Landshut.

Il pari a si clamave Nardin e al jere une vore brâf a lavorâ il len, sô mari inveceit a si clamave Barbare. Zuan Pauli Thanner al veve maridât une femine di Tarcint, di non Catine, cun jê al veve vût un frut di non Checo che i veve dât un nevôt di non Zuan.

Come che e voleve la tradizion di famee tant il fi che il nevôt dal Thanner a jerin diventâts pitôrs. Il Thanner al jere un brâf pitôr, ma al jere plui bulo a fâ afrescs.

Intal 1511, al jere stât un brut orcolat che al veve butât jù cuasi dutis lis cjasis e ancje cualchi gleseute. La int, braurose di mantignî la devozion intal Signôr, e veve fat il pussibil par tornâ a fâ su chestis glesiis dant il lavôr a artiscj pôcs cjârs come Zuan.

Il lavôr dal afrescadôr al varès rindût lis cjasis dal Signôr plui bielîs. Intal timp di 11 agns (1524-1535) Zuan al veve afrescjat une vore di gleseutis inte zone di Tressen.

Al puest dal so lavôr a si contentave ancje dome di cualchi tîf d'ôr o di pôcs carantans. La puare int, cuant che al jere vivût il Thanner, e veve pôc di ce jessi contente. La gole di tirâ sù chestis gleseutis al jere il mût di dâ un sens ae puaretât e di cuietâ il lôr dolôr.

La linie dal timp

0

1500

2015

Jesù

Thanner

nô

L'ORCOLAT



L'ORCOLAT SEONT DI NO AL È...

DISTRUZION

PÔRE

CONFUSION

DISORIENTAMENT

TERÔR

DISPERAZION

SOCORS E VALÔR

MUART

DOLÔR

RICOSTRUZION

SPERANCE

FIDANCE INTAL TERITORI

FUARCE

Daspò di velis sielzudis, met intai spazi lis peraulis justis

distruzion - pôre - confusion - disorientament - terôr - disperazion - socors e valôr -

muart - dolôr - ricostruzion - sperance - fidance intal teritori - fuarce

Intal 1511 in Friûl al è stât un brut _____. L' _____
al è un sconvolziment de tiere une vore fuart. Al puarte
_____, _____ e _____.

La int e jere plene di _____ parcè che a viodeve colà jù
lis cjasis, lis glesiis, i puints. Inte _____ e intal
_____ lis personis a àn tacat a puartâ, cun
_____, socors a int feride e spaventade.

La _____ e jere inte muse des personis restadis
in vite, ma par fortune intal lôr cûr nol jere dome _____
ma tante _____.

La _____ di volontât e la _____ a àn
fat sì che la _____, ancje se lente, a vedi viodût
il so compliment.



And now...read in english!

In 1511 in Friul there is a violent earthquake.

Earthquake is a disorder of the earth which can be very strong.

It brings destruction, terror and death.

People is very afraid because they see houses fall in pieces and also churches and bridges.

In the confusion and in the disorder people start, with very courage, to help who is wounded and afraid.

On survivors' faces you can see the despair, but fortunately a lot of people can react and hope in their hearts.

The determination and confidence in the territory allow the reconstruction.



Ancje intal 1976 al è stât un brut orcolat in Friûl.

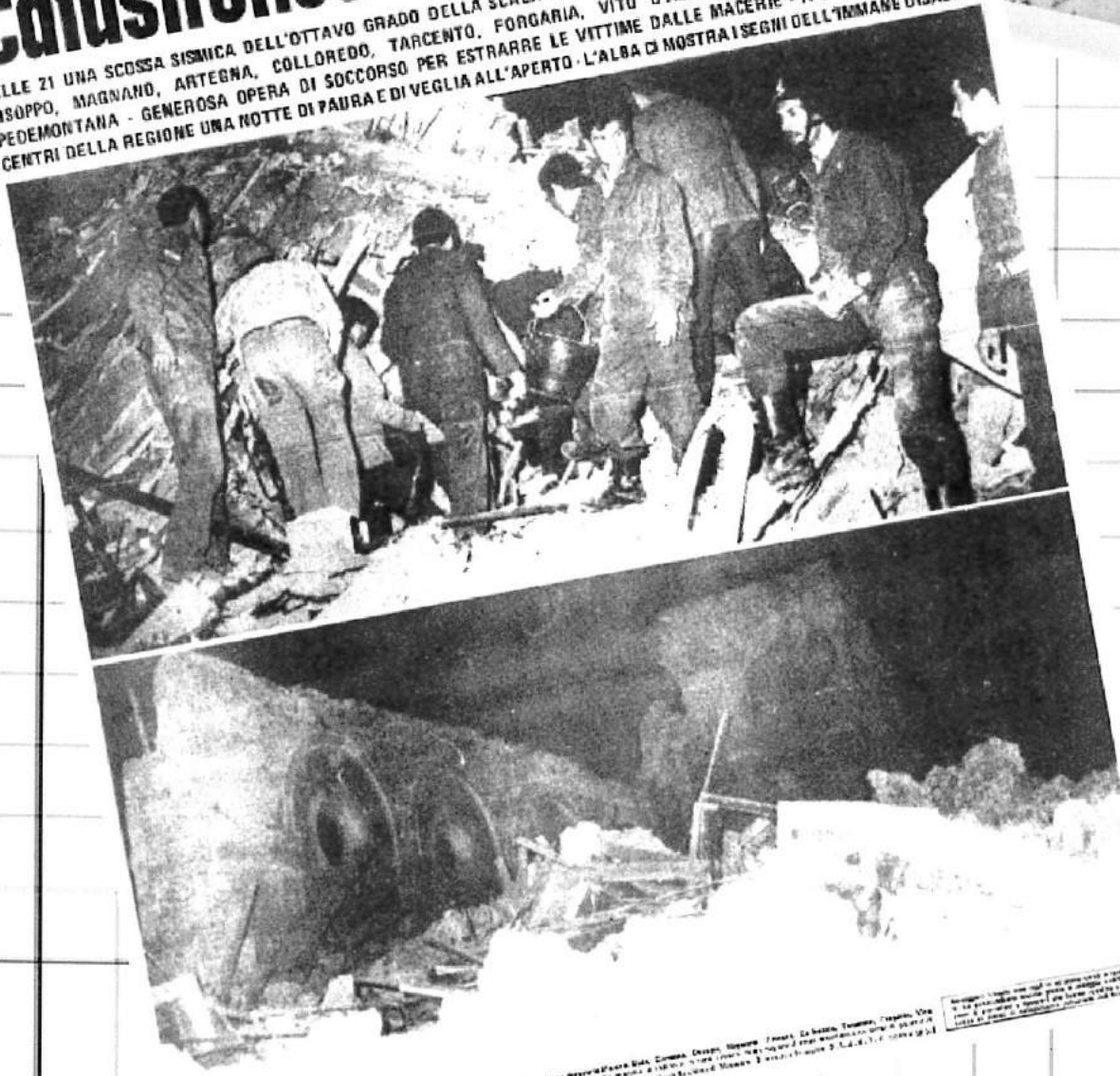
Chest an a si ricuarde il cuarantesim aniversari dal orcolat.

*Stant che a son passats tancj agns, il timp nol à scancelât la pôre e il
dolôr intal cûr dalis personis che lu an cognossût.*

Messaggero Veneto

Catastrofico terremoto in Friuli

ALLE 21 UNA SCOSSA SISMICA DELL'OTTAVO GRADO DELLA SCALA MERCALLI HA DEVASTATO MAIANO, BUJA, GEMONA, OSOPPO, MAGNANO, ARTEGNA, COLLOREDO, TARENTO, FORGARIA, VITO D'ASIO E MOLTI ALTRI PAESI DELLA PEDEMONTANA - GENEROSA OPERA DI SOCCORSO PER ESTRARRE LE VITTIME DALLE MACERIE - A UGINE E IN TUTTI I CENTRI DELLA REGIONE UNA NOTTE DI PAURA E DI VEGLIA ALL'APERTO - L'ALBA CI MOSTRA I SEGNI DELL'IMMANE DISASTRO



FUARCE Furlâns!

L'ORCOLAT IN POESIE...

La crosta da cjera

Oh se il teremot
al fos dome la crosta da cjera
ch'a si môf
sutila ingrispada
pieluta sclapada
strâts ch'a si sbruntin
e si pochin
fintremai ch'a si sclopin
e si spachin e a ti frucin
dut ce ch'a nol resist
a chei scjassons...

Massa biel
s'al fos cussì
il teremot
che allora bastarès
invece di spietâ
a contâ i muarts
fâ cjasas ch'a resistino
ai trimors plui fuarts
che s'a la piês
a si plein o si strucin
a si sbregghin o si sclapin
no ti lassin sfracheât
sot il tet o un trâf
come un passer
sot 'na trapula tal prât...

Ma biel o no biel
l'è chest il teremot
e sutila ingrispada
crostuta sclapada
cheste a è la piel da cjera...

L. Zanier

La crosta da tiere

Oh se l'orcolat
al fos dome la croste de tiere
che a si môf
sutile ingrispade
pielute sclapade
strâts che a si sbruntin
e si pochin
fintremai che a si sclopin
e si spachin e a ti frucin
dut ce che no resist
a chei scjassons...

Masse biel
se al fos cussì
l'orcolat
che alore bastarès
invezit di spietâ
a contâ i muarts
fâ cjasis che a resistin
ai tremôrs plui fuarts
che se a la piês
a si plein o si strucin
a si sbregghin o si sclapin
no ti lassin sfracaiât
sot il tet o un trâf
come un passar
sot une trapule tal prât...

Ma biel o no biel
al è chest l'orcolat
e sutile ingrispade
crostute sclapade
cheste a è la piel de tiere...

L. Zanier

La crosta della Terra

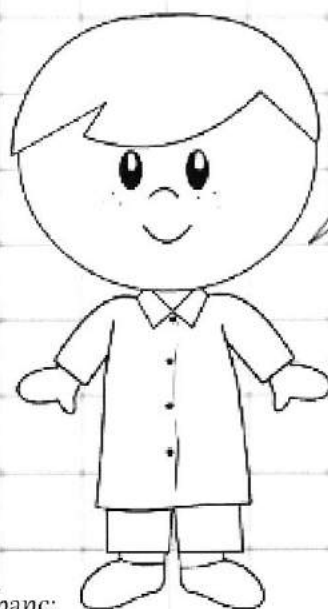
Oh se il terremoto
fosse solo la crosta della Terra
che si muove
sottile increspata
pellicina incrinata
strati che si urtano
e si spingono
fino a che schiattano
e si spaccano e frantumano
ogni cosa che non resiste
a quelle vibrazioni...

Troppo bello
se fosse così
il terremoto
che allora basterebbe
invece di aspettare
e poi contare i morti
fare case che resistano
agli scossoni più forti
che se alla peggio
si inclinano o ribaltano
si squarciano o fessurano
non ti lasciano schiacciato
sotto il tetto o una trave
come un passero
sotto una trappola nel prato....

Ma bello o brutto
è questo il terremoto
una rugosa fessurata
crosta sottile
questa è la pelle della Terra....

L. Zanier

Se al ven l'orcolat



STA
CUIET!

Se tu sês a scuele

- cuant che tu sintis la scosse ripariti sot dal banc;
- cuant che la scosse e je finide metiti in file indiane cui tiei compagns di classe;
- no sta cori, no sta a sburtâ chei altris, no sta a berlâ, sta cuiet;
- va fâr intal lûc di sigurece e rispuint al apel de mestre;
- cîr di meti in pratiche chel che tu as imparât intes provis di evacuazion.

Se tu ti cjatis in cjase

- spiete la fine de scosse prime di jessi: a ti podaressin rivâ jù tancj rudinaçs (tocs di mûr sdrumâts);
- durant la scosse no sta doprâ l'assensôr e no sta lâ jù pes scjalis;
- ripariti sot de taule, sot dal jet o dongje struturis puartantis (mûrs);
- slontaniti da barcons, puartis a veri, mensulis e mobilis pesantis;
- no sta restâ intai puiûi (teracis) o intai barcons.

Se tu ti cjatis di fâr

- slontaniti des cjasis e cîr un lûc viert cence pericui (un prât);
- no sta fermâti sot dai arbui, das lindiis des gornis, dai lampions, das liniis eletrichis e telefonichis;
- no sta lâ in machine: lis stradis a scuegnin restâ libaris pai mieçs di socors.

And now...read in english!



IF YOU ARE AT SCHOOL

- when you feel the jolt, protect yourself under the desk
- when the jolt is finished queue with your schoolmates
- don't run, don't push the others, don't shout, keep calm
- go outside to the safety place and answer to the teacher
- try to practice what you learned during the "evacuation test"

IF YOU ARE AT HOME

- wait that the jolt ends before going out
- during the jolt don't use the lift or the stairs
- protect yourself under the table, under the bed or next to the main walls
- go away from windows, doors, bookshelves and furniture
- don't stay on terraces

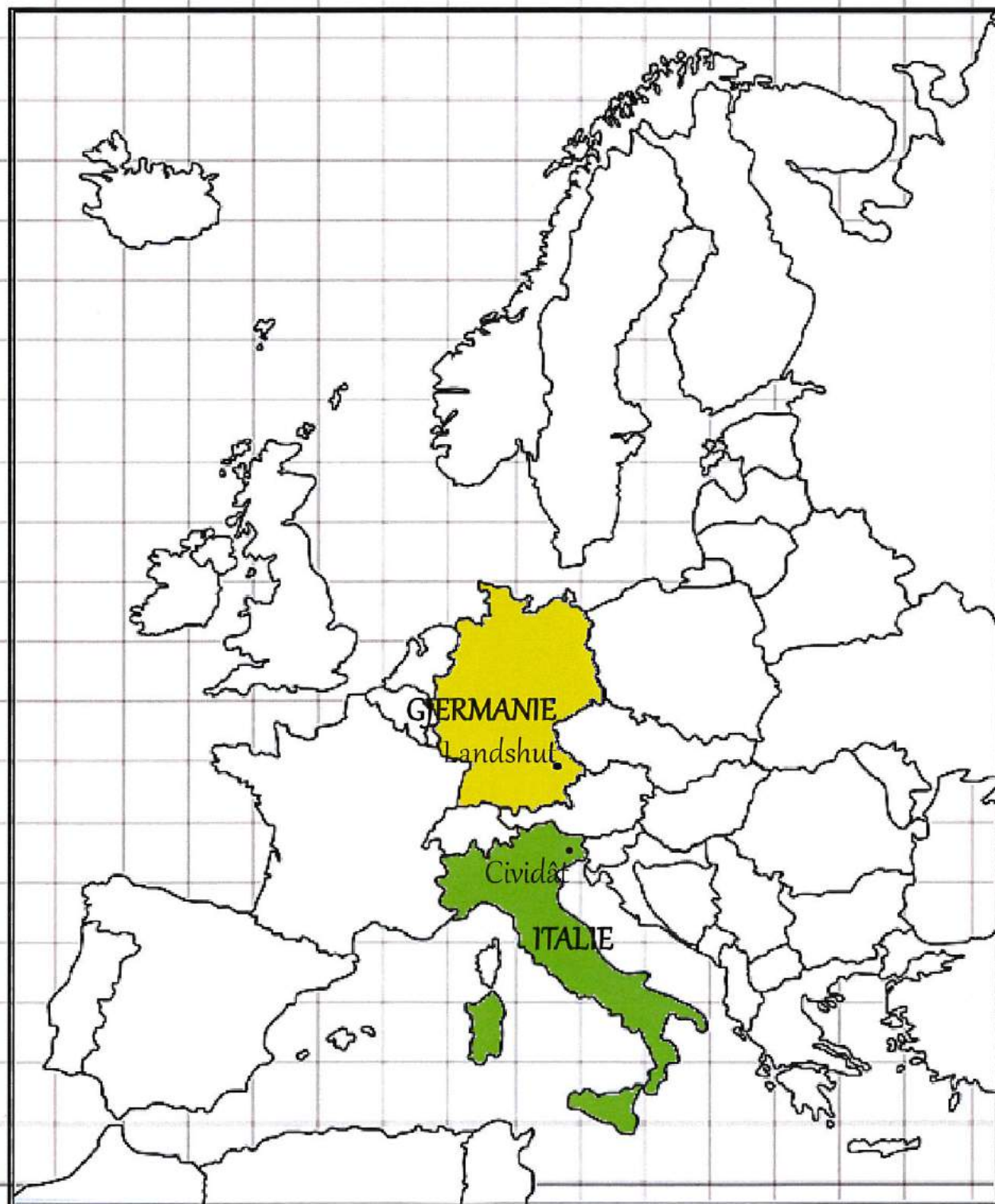
IF YOU ARE OUTSIDE

- go away from houses and look for an open place without danger
- don't wait under the trees, rain-pipes, street lamps, electrical and phone lines
- don't drive: street should stay free for means of firstaid

IL VIAÇ DE FAMEE DAL THANNER

La famee dal Thanner e vignive dal paisut di Landshut, dongje Monaco (Gjermanie).

Chest al è il lôr viaç...



Stracs a rivin in Friûl...



In Friûl il Thanner...

☐

Cividât al è nassût

☐

Tarcint a si è maridât

Al à lavorat a...

☐

Cividât

☐

Ribis

☐

Magredis

☐

Reane

☐

Dartigne

☐

Vendoï

☐

Nimis

☐

Segnà

☐

Cuals

☐

Sedilis

Intal comun di Tresetin:

☐

Loneriac

☐

Adorgnan

☐

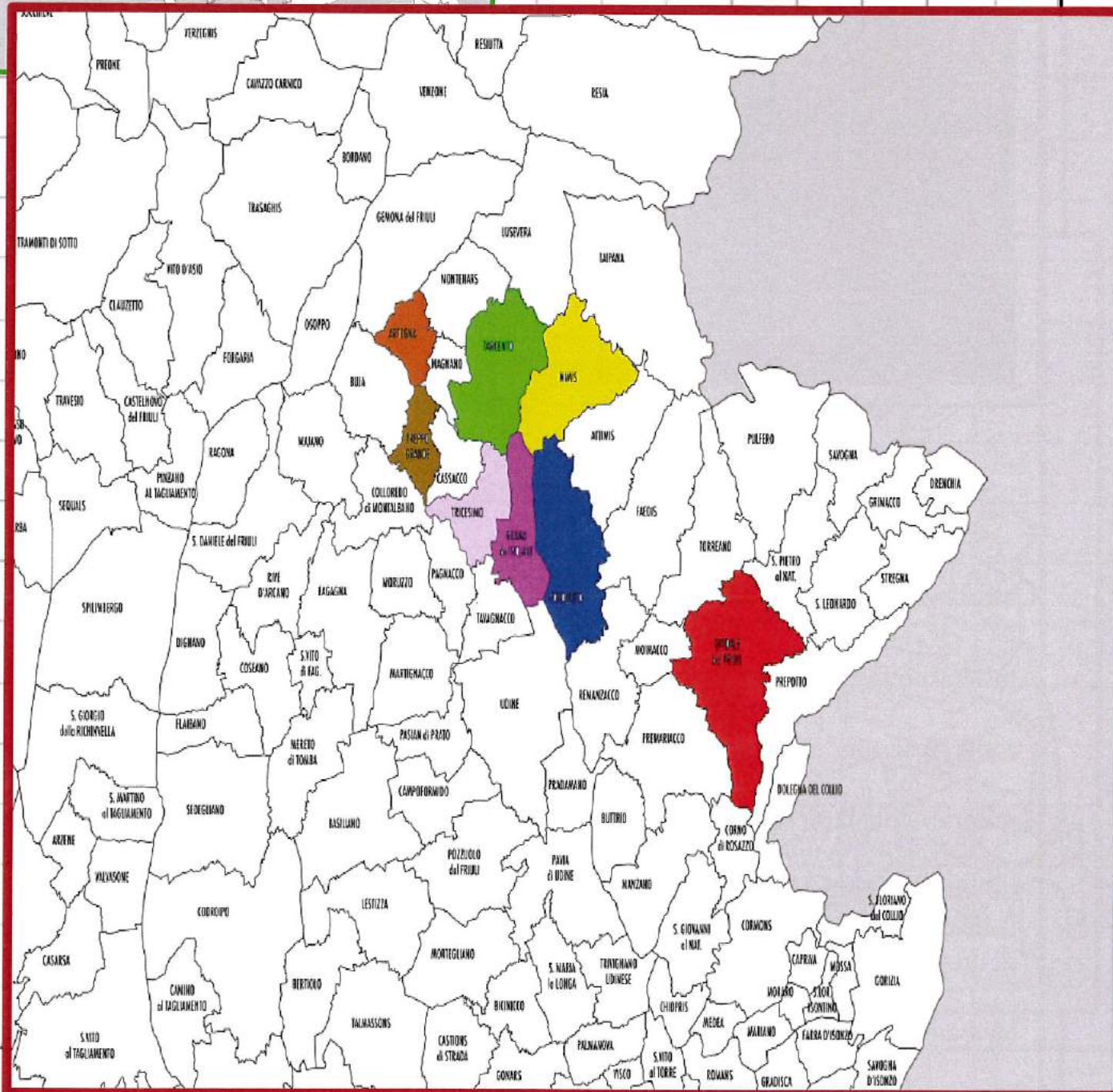
Fraelac

☐

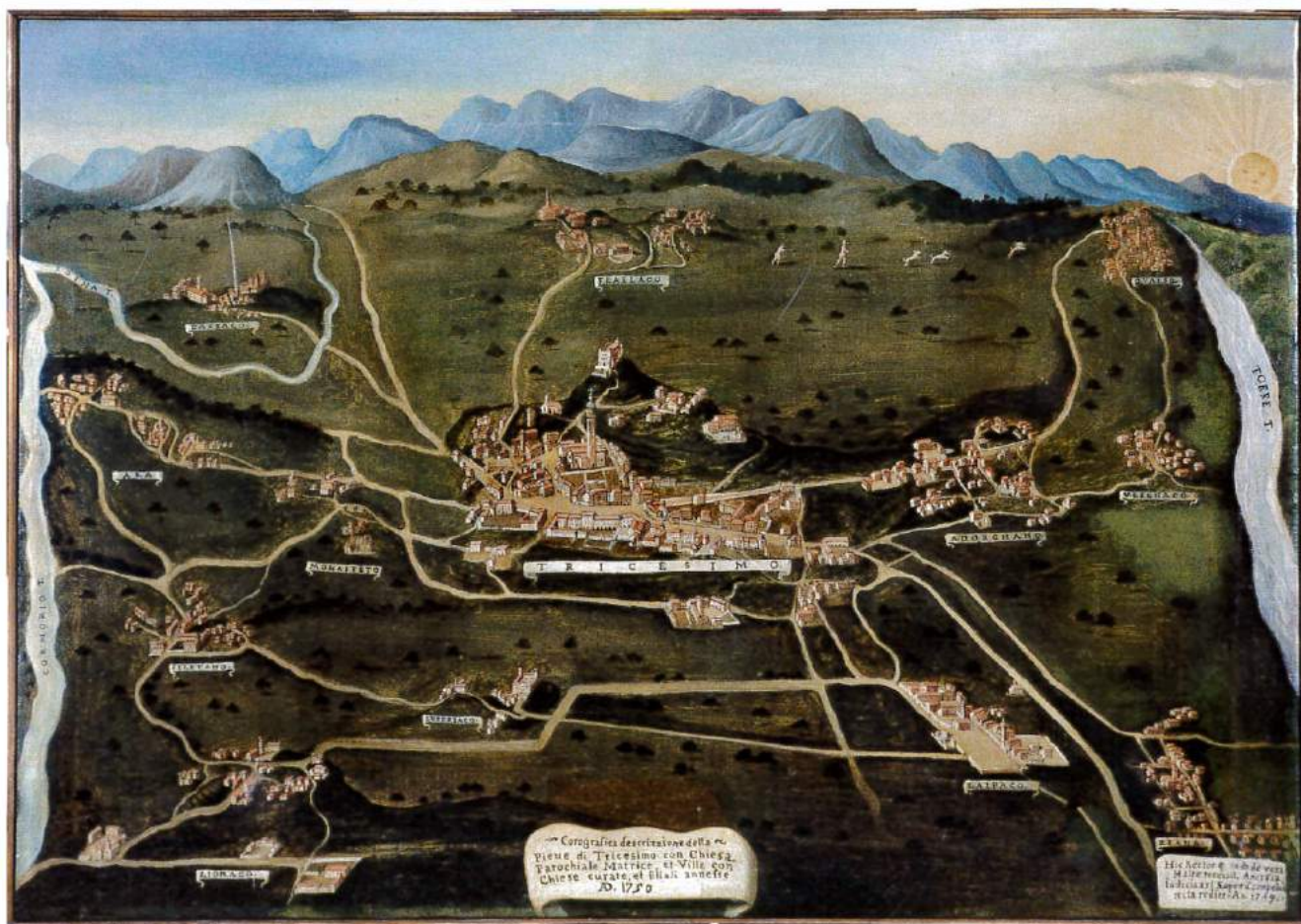
Laipac

☐

Monastêt



MA CE BIEL CHE AL JERE TRESESIN UNE VOLTE...



Corografie da Plêf di Tressesin picjade inte sagristie dal Domo di Tressesin

Cemût viveve la int?

Intal Cincent il Friûl al jere sot il domini de Republiche di Vignesie. A jerin pôcs oms libars come i artesans, i marcjadants, i mestris, i nodârs, i banchîrs...la maiorance de int e viveve inte miserie e inte fam. Pe maiorance a jerin contadins che a vivevin in cundizions teribilis par colpa de vuere, de cjaristie, des pestilencis e des brutalitâts dai siôrs. I contadins (o colonis) a jerin sot di un paron che al jere proprietari di une vore di tiere (la Coort). A stavin un pôc miôr i lavoradôrs sot paron che a vignivin paiâts un pôc in bêçs e un pôc in mangiâ.

La int a murive cetant par colpe des malatiis e dal mangjâ pôc e mâl. A jerin pôcs miedis e par scombatî la peste, il tif, e la vuarvuele a cirivin di fâ pocjis riunions e di cjatâsi mancul pussibil cun altre int, i borcs a vignivin isolâts. Il sorestant de comunitât al jere un Degan (Sindic) che a controlave l'ordin public e i presis dal mangjâ. Il popul al cjacarave la lenghe furlane, invezit i parons e i siôrs chê venete.

Ce mangjave la int?

La int a mangjave liûms, jerbis, prodots di latarie, polente di sorgon, mîl, mignestre di liûms, mei, pan, forment e siale, lidrîs, pomulis, pocje cjar (salvadie) e pes.



Il mut di piturâ dal Thanner

L'afresc e jê une technique pitoriche une vore difficile. Si tache cussì: sul mûr al ven metût un strât di malte frescje (stabilidure) dal spessôr di cirche 1 cm. Daspò sul toc di mûr che a si pense di piturâ in zornade, si pues començâ a lavorâ. Par prime robe si fasin i contornis dal disen e vie vie si colore, stant ben atents a no sbaliâ. L'erôr intal afresc no si rive plui a parâlu vie. Ancje i contornis dai disens no si puedin plui gjavâ, alore il Thanner al cirive di taponâ cun cualchi plete in plui o doprant altris trucs dal mistîr.



Il Thanner intai siei afrescs al doprave une so maniere di piturâ:

- al ripeteve spes i stes subiets (la Anunziazion, il Sant de glesie, i apuestui);
- al piturave i siei personaçs in ategjaments rigjits cence moviments (stîl medievâl);
- al no doprave la prospetive;
- al piturave figuris sedi vistidis come in chel timp sedi cun vistîs tipics de so epoche;
- par solit al implenave i spazis vueits piturant personaçs impuartants.

LIS GLESEUTIS VOTIVIS

Tantis a jerin lis gleseutis votivis intal teritori di Tresezin. Si jevavin intal centri dal borc (Vile), o ancje isoladis intal mieç de campagne e a jerin un pont di riferiment pai fedêi. Une vore di spes i cjâfs di famee, clamâts dal sun de cjampane, si cjatavin in riunion intal sagrât di chestis gleseutis. I edificis, di semplice architettura, e jerin tirâts su cun mûrs di modons e claps (materiâi une vore puars). Chestis gleseutis vuê a custodissin dalis storiis di int semplice che meteve a disposizion i lôr bens, une vore pôcs, par rindilis plui bielîs e par tignîlis cont.

LA GLESEUTE DI SANT PELAÇ



La gleseute di Sant Pelaç si cjate in vierte campagne. In chei tîmps e viveve une muinie di non "Soror Cuna" e chest lûc al jere diventât ancje un ripâr e un lûc di eremitaç. Tant al sta che intal sagrât e jere simpri piât un piçul ferâl.

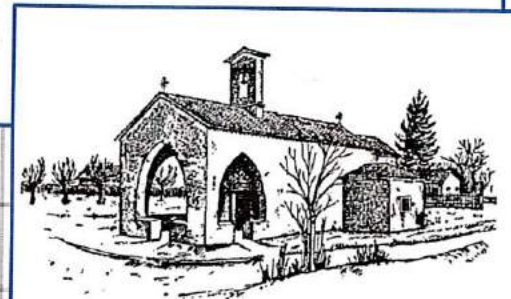
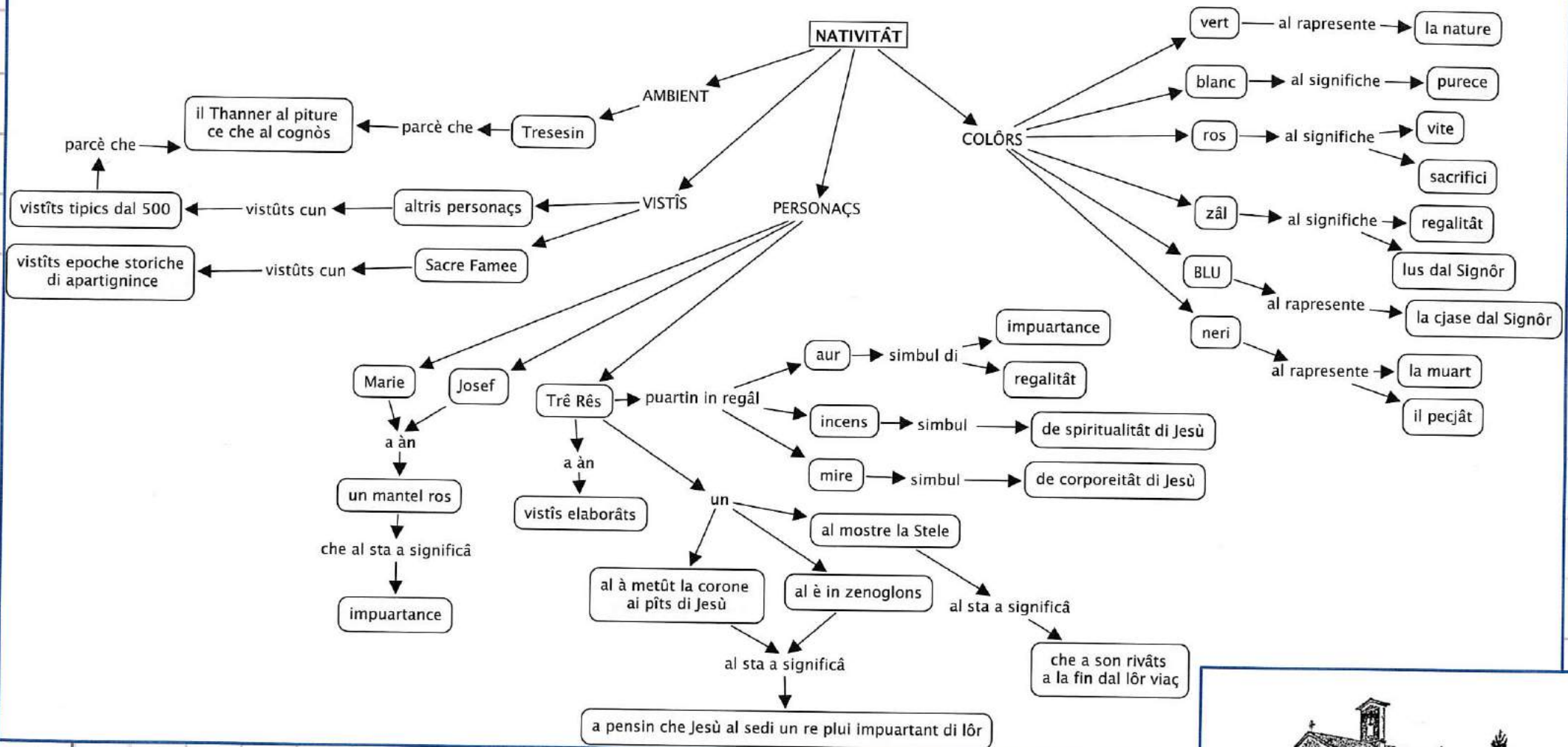
LA ADORAZION DAI TRÊ RÊS

Chest biel afresc al rapresente il moment in cui i Trê Rês, daspò jessi lâts daûr de stela a son rivâts li di Jesù.



San Pelagio - Tricesimo (UKO)

MAPE MENTÂL DAL 05.02.16, LETURE DE ADORAZION DAI TRÊ RÊS IN SAN PELAÇ, TRESESIN, AFRESC DAL THANNER

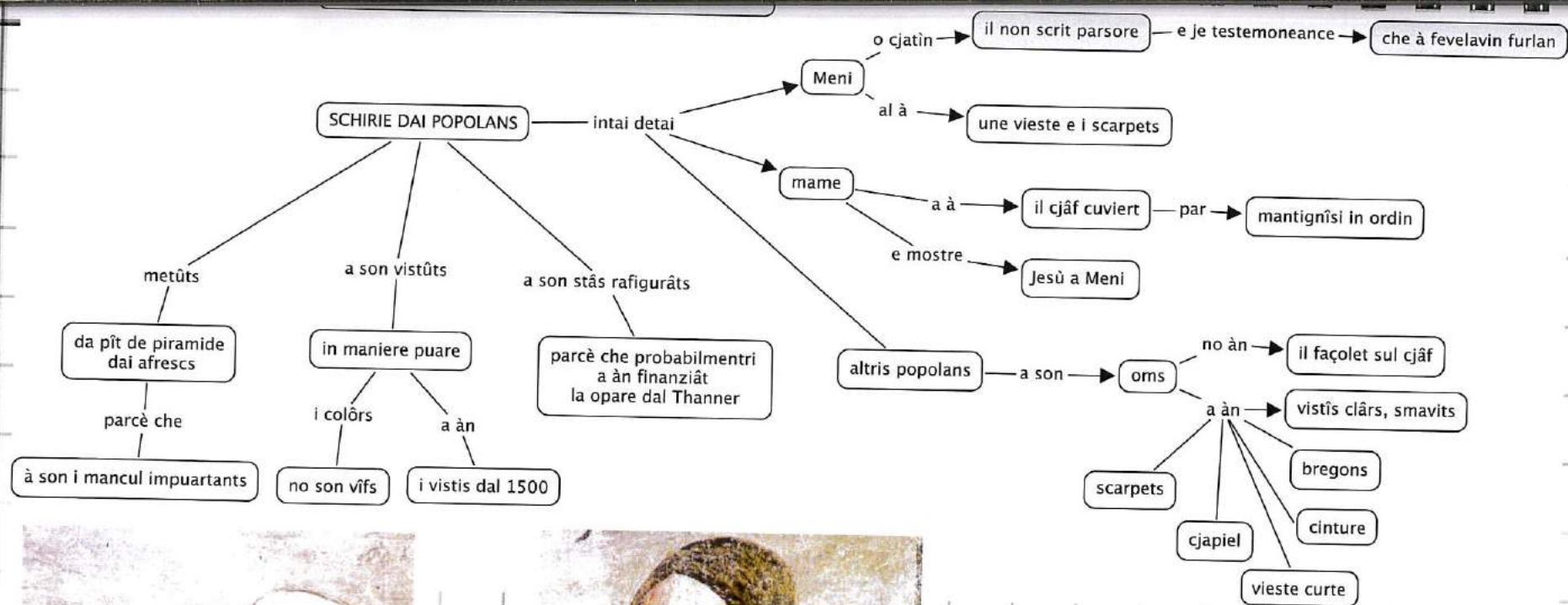


ADORGNÂNO - S. Pelagio.

LA GLESEUTE DI SANT JOSEF

La gleseute di Sant Josef si cjate intal borc di Laipac. La part plui originâl di chesta glesie e jê "La schirie dai popolans" che, cun ogni probabilitât e vevin dade une man e cualchi palanche, par meti in vore i afrescs. Chest afresc al è un document fûr dal ordenari parcé che al è testimoneance dal costum furlan dal Cincent.





Meni e la sô mame



Cameraro



Popolans in devozion

LA GLESEUTE DI SANT MICHÊL

La gleseute di Sant Michêl e jeve inte vecje borgade di Monastêt. E ven ricuardade par Sant Michêl arcagnul, il Sorestant di ducj i agnui. A si pense che in chest lûc a viveve une piçule comunitât di munits e par chest motîf il borc al è stât clamât cussì.



Chest al è il Capo Mastro che cun inzen e tante buine volontât al judave il Thanner intal so lavôr. Al jere stât metût alî par buine memorie, ma daspò al à di ve cumbinât alc di grâf, e cualchidun al à taponade la so muse cuntun spes strât di malte cun la intenzion di punîlu (*damnazio memoriae*).



Presentazion fumets

A la fin dal percors, par fissâ i contignûts presentâts intune maniere chê e cjapi dentri ancje la competence linguistiche, si propon ai arlêfs di produsi dai piçui tescj che a contin trê storiis, doprant la narazion dai fumets.

La prime storie, "*L'orcolat*", e conte dal taramot dal 1511 che al à ruvinât lis gleseutis votivis dal teritori di Tressesin, metint cussì lis cundizions, inte tragjedie, di tornâ a fa sù i edificis sacri che a vignivin frecuentâts de puare int.

La seconde conte, "*L'ingai dal Thanner*", e met in evidence lis cundizions de vite di chê volte, plene di puaretât e di disperazion, e la dibisugne sintude di ducj di promovi la fede, uniche pussibilitât di consolazion e di sperance di sta miôr.

La tierce conte, "*La adorazion dai Trê Rês*", e mostre le leture di un afresc, realizât dal Thanner, traviars la vôs dai personaçs rafigurâts.

Cussì lis contis a fumets a finissin e a completin la realizazion di un percors di aprofondiment su la storie dal teritori di Tressesin e dal popul furlan.

PAR FURLAN

L'oreolat



LA TIERE A TRAME

LI S CIASIS A COLIN

LI S CLESIS A SI ROMPIN

LI S BESTIIS A VOSIN DI TERÔR

I OMS E LI S FEMINIS NO SAN CEMÛT PARÂSI...

O AI PIERDÛT
I MEI FRUTINS...

O AI PIERDÛTE
LA CIASE...

O AI PIERDÛTE
LA FAMEE...

O AI PIERDÛTE
LA FEMINE...

JUDATTMI!!

VEN VIE
DI 4!!

! ?

CIAPE SU
I FRUTS!!

E CUMÛ CE
FASARÛNO?!



LE SIGNÛR A JU PUNIVE PAI LÛR PECIÂTS

L'INGAI DAL THANNER



LA GLESEUTE DI SAINT JOSEF E VEVE SUBÏT I DARS DAL ORCOLAT INTAL 15.11.



I FEDEI A VOLEVUN DI GNÛF UNE BIELE GLESEUTE, PAR RINOVÀ LA LÔR FEDE.



NO SON BÈSS...O AI DI FEVELÀ CUN DUCI.

O FASARAI UNE ASSEMBLEE!

IL CAMERARO AL CLAMÀ DONGJE I OMS DALS FAMEIS DAL PAIS.



HANDI A DUCI LA GLESEUTE E JE DI FRESCJÀ



JO O AI DOME DÔI DENÂRS...



JO O PODARÈS DÎ A LA MÊ FEMINE DI SLENGJÀ LA MIGNESTRE...



JO O PODARÈS DÂTI UN TOC DI POLENTE E UNE CRODIE DI FORMADL.

JO O VARÈS DIBISUGNE CHE CUACHIDUN A MI DEDI A MI ACC DI HANGJÀ...NO AI UN CRÛT DI FA CIANTÀ UN VUARI...



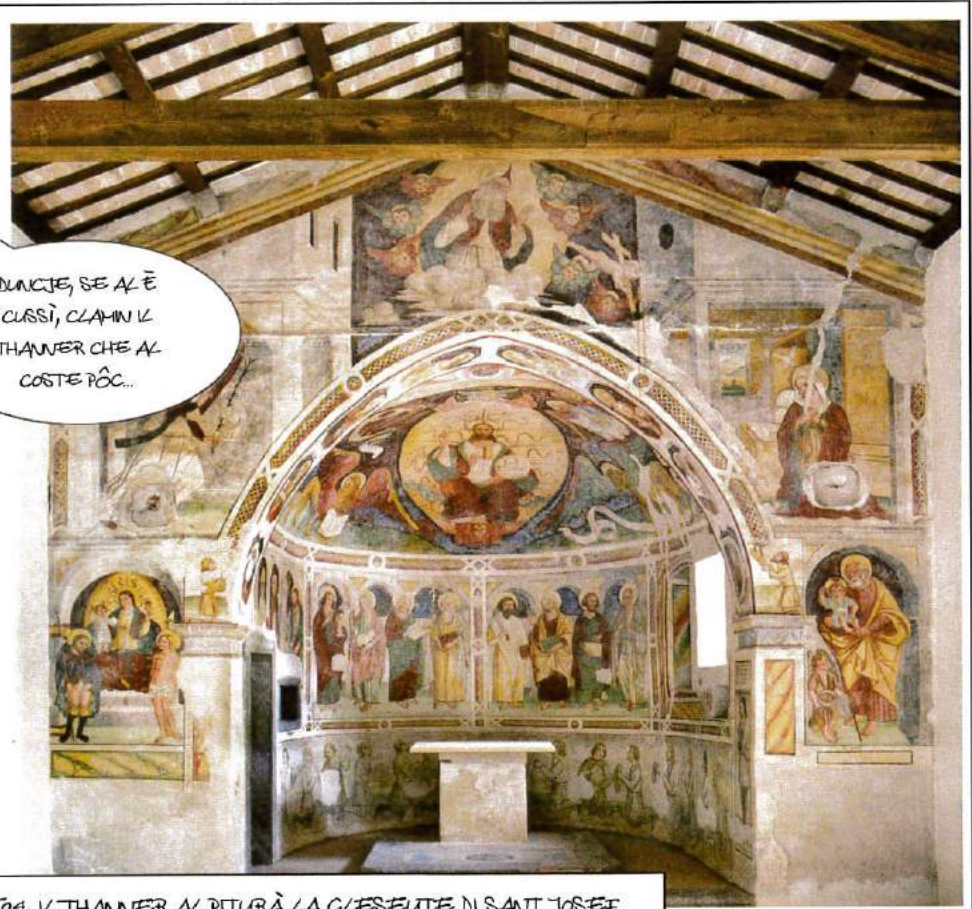
JO O PODARÈS DÂTI UN POC DI TAZE E DOI GFS DÛRS...



IL CAMERARO AL CLAMÀ DONGJE I OMS DALS FAMEIS DAL PAIS.



DONGJE, SE AL È CUSSÌ, CLAMIN IL THANNER CHE AL COSTE PÔC...



INTAL 1524, IL THANNER AL PITURÀ LA GLESEUTE DI SAINT JOSEF.

LA ADORAZION DAL TRÊ RÊS



INTAL AN O...



UNE FAMEE E POLSAVE
WTUNE STAGE.



O SOITANT
STRACHE...



POLSE, NINIVE
DI FEMME.



WTANT...

O VN ANCIEN O UN
POCJE DI STRADE.

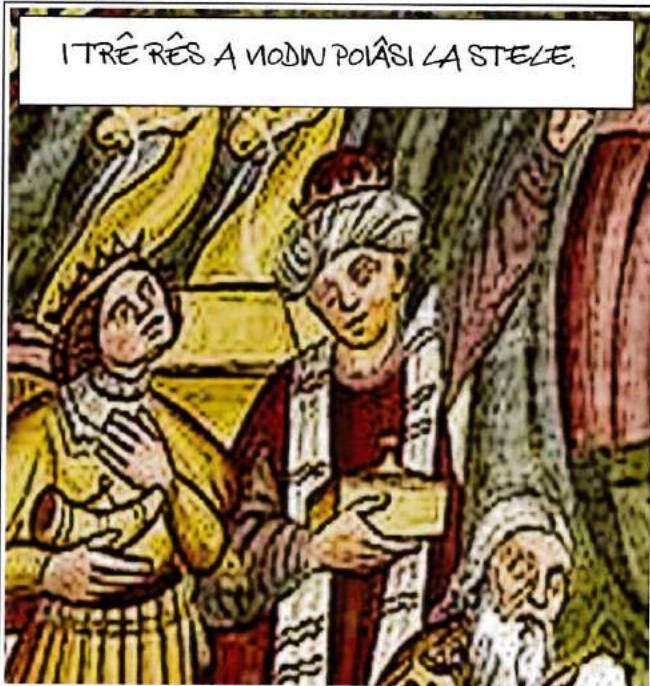


NO SI RIVE
PLUI!



NO STAIT A
BRUNTUÂ! O SN PLUI
O MANCUL RIVÂTS.

I TRÊ RÊS A MODIN POLÂSI LA STELE.



LA PISU'E FAMEE E VÔT CUACHIDUN CHE AL VEN DONGJE...



CUI SÊSO?



NO O SN I
TRÊ RÊS...



E O VGNÏN A
PUARTÂ OMAG AL
VUESTRI FRUTW...





NINN...AL DUAR
BEÂT...



I TRÊ RÊS A SI PRESENTIN CUN DEVOZION.



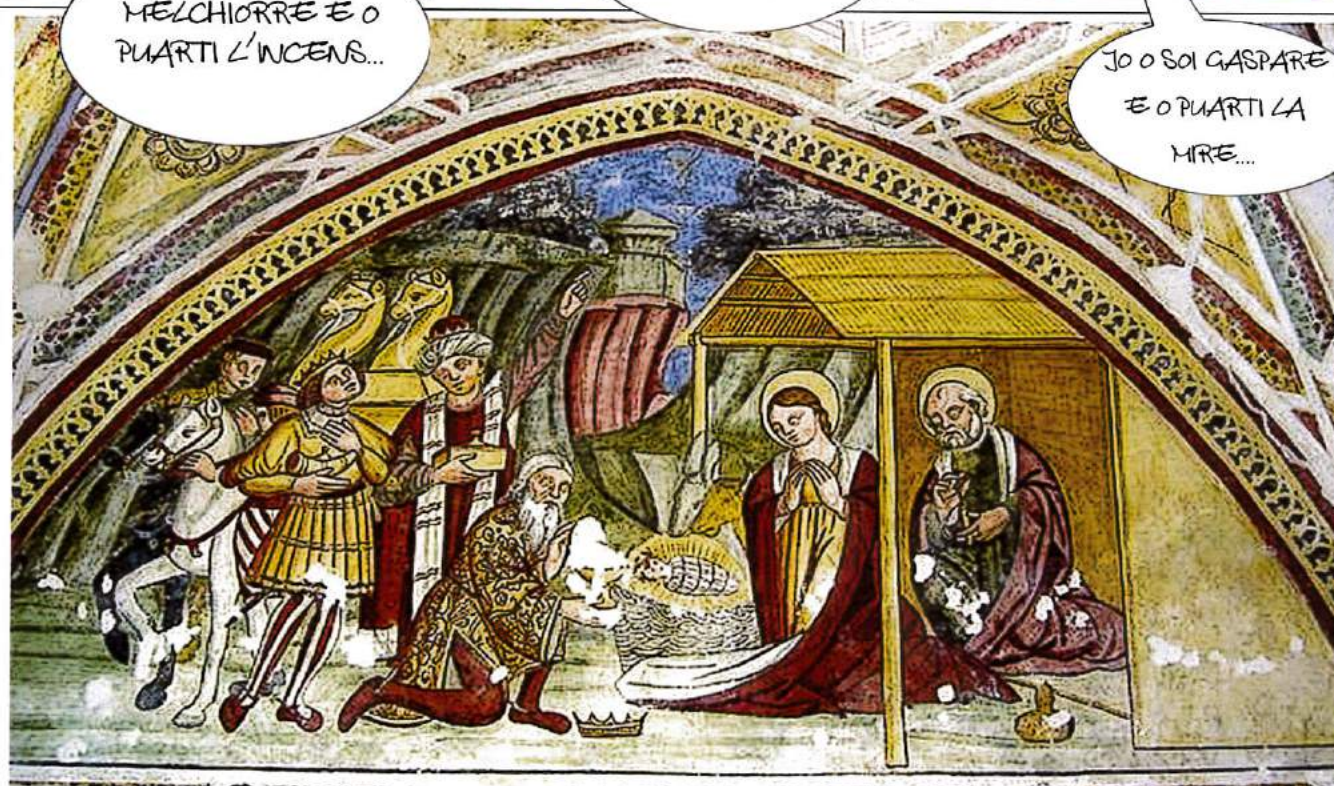
JO O SOI
MELCHIORRE E O
PUARTI L'INCENS...



JO O SOI
BALDASSARRE E O
PUARTI L'AUR...



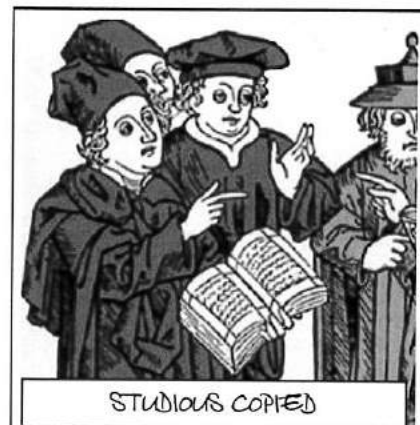
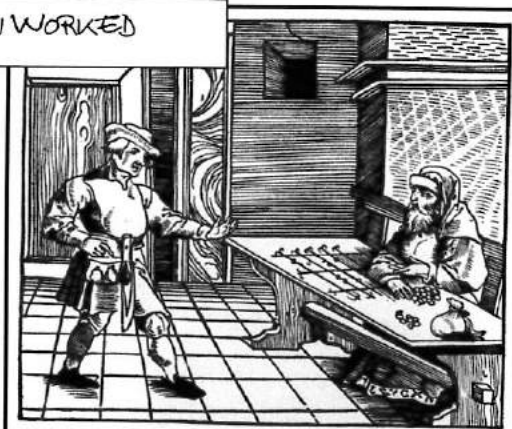
JO O SOI GASPARE
E O PUARTI LA
MIRE...



CUANT CHE LIS PRESENTAZIONS A SON STADIS FATIS, I TRÊ RÊS SI METIN CUDS
CUDS, PAR NO DISTURBÂ L FRUT PENE NASSÛT, CHE AL DUAR BEÂT INTUNE
GREPIE....

PAR INGLÊS

THE EARTHQUAKE



EARTH TREMBLES



CHURCHES BREAK

HOUSES FALL DOWN



BEASTS SHOUT FOR TERROR



PEOPLE DOESN'T KNOW HOW TO PROTECT

I LOST MY
BABIES...

I LOST MY OLD
PEOPLE...

I LOST MY
HUSBAND...

I LOST MY
WIFE...

GO AWAY!!

I LOST MY
FAMILY...

I LOST MY
HOUSE.

HELP ME!!

BRING THE
BABIES!!

AND NOW, WHAT
CAN WE DO?

THANNER'S ENGAGEMENT



SAINT JOSEPH'S CHURCH SUFFERED FOR THE EARTHQUAKE IN 1511



FAITHFUL PEOPLE WANTED A NEW CHURCH



THERE IS NO MONEY...I NEED TO SPEAK TO ALL

I WILL DO AN ASSEMBLY!

THE "CAMERARO" ASSEMBLED TOGETHER THE MEN OF THE VILLAGE.



HELLO EVERYBODY. THE CHURCH NEED TO BE FRESCOED, WHAT CAN WE DO?



I HAVE ONLY TWO COWS...



I CAN TELL MY WIFE TO PREPARE SOMETHING TO EAT...



I CAN GIVE YOU TWO EGGS...



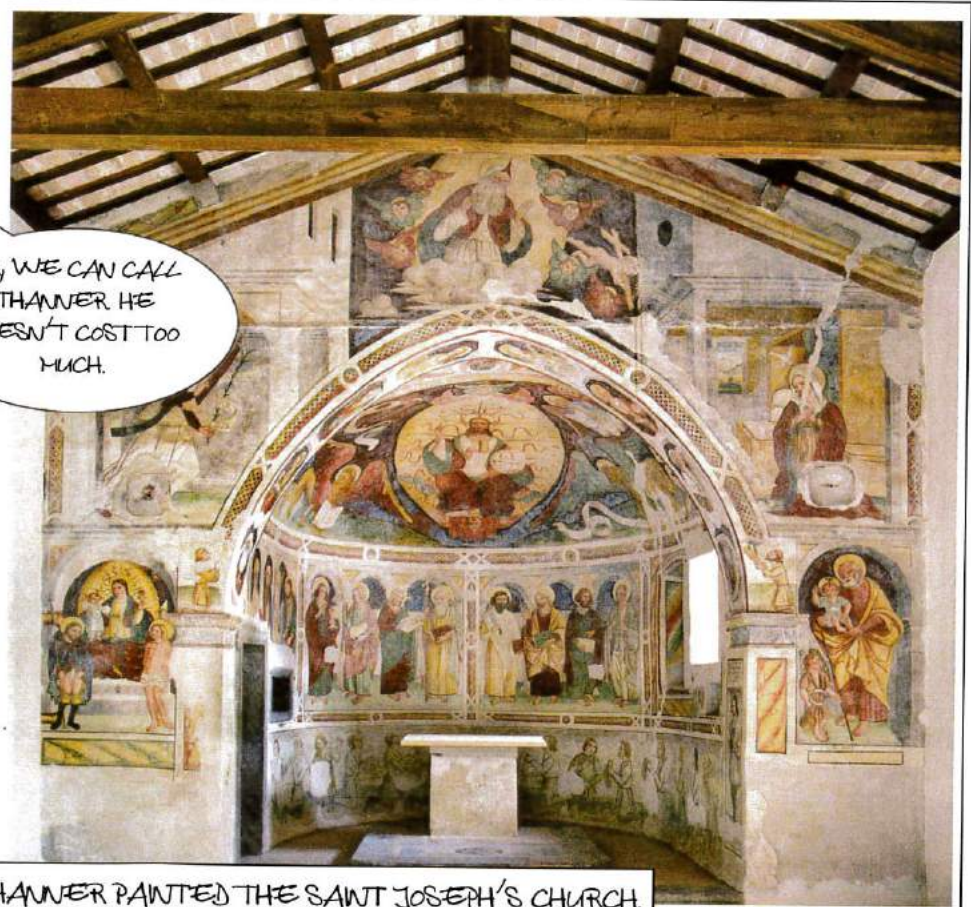
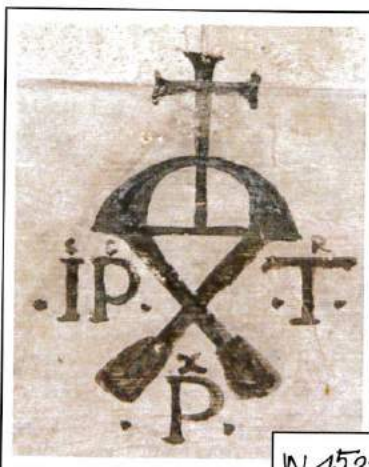
I NEED THAT SOMEONE GIVES ME SOMETHING TO EAT.



I CAN GIVE YOU A PIECE OF POCENTA AND A PIECE OF CHEESE.



OK, WE CAN CALL THANNER. HE DOESN'T COST TOO MUCH.



IN 1529 THANNER PAINTED THE SAINT JOSEPH'S CHURCH.

THE ADORATION OF THE THREE KINGS



IN YEAR 0...



A FAMILY IS HAVING A REST IN A STABLE



I AM VERY
Tired...



HAVE A REST
DEAR LADY.



IN THE MEANTIME...

WE HAVE STILL A
LITTLE WAY

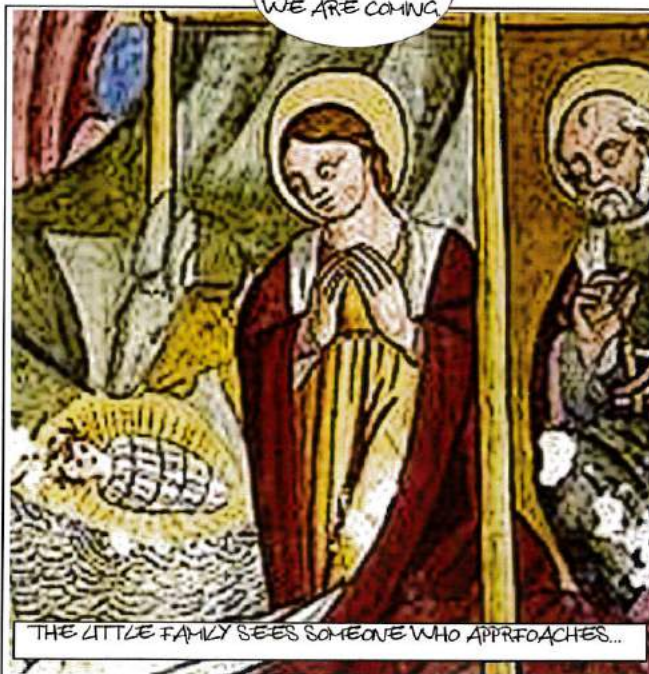
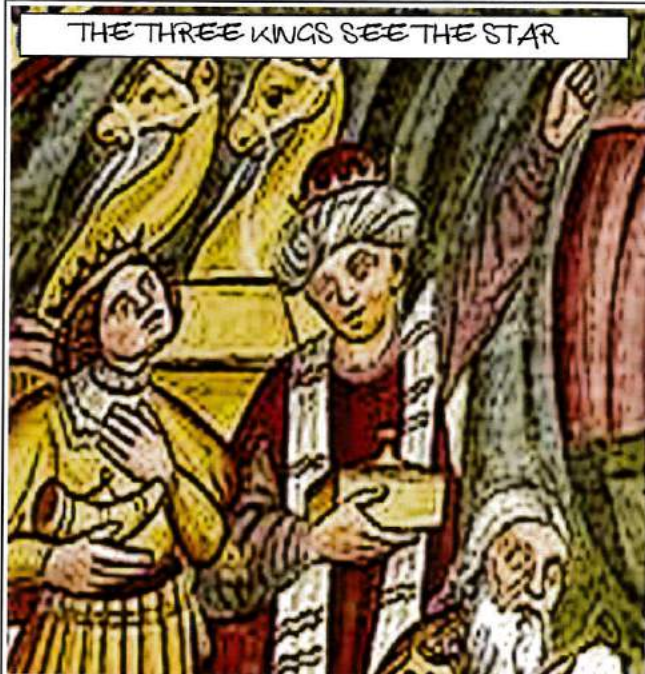


WE DON'T
ARRIVE!

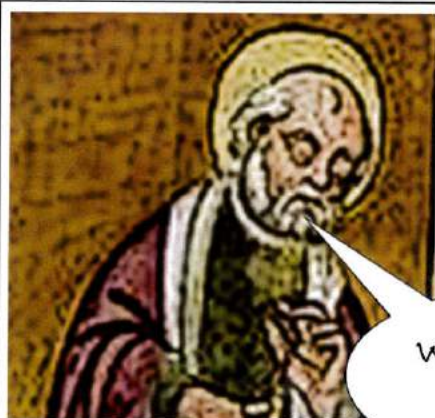


DON'T GRUMBLE!
WE ARE COMING

THE THREE KINGS SEE THE STAR



THE LITTLE FAMILY SEES SOMEONE WHO APPROACHES...



WHO ARE
YOU?



WE ARE THE
THREE KINGS



AND WE ARE
COMING TO PAY
HOMAGE TO YOUR
BABY





OH DEAR...HE SLEEPS
WITH BEATTITUDE.



THE THREE KINGS INTRODUCE THEMSELVES WITH DEVOTION



I AM MELCHIORRE
AND I BRING
INCENSE



I AM
BALDASSARRE
AND I BRING GOLD



I AM GASPARRE
AND I BRING
MYRRH



WHEN THE INTRODUCTION IS DONE, THE THREE KINGS STAY IN
SILENCE. THEY DON'T WANT TO DISTURB THE BABY WHO IS
SLEEPING IN THE STABLE.

Bibliografie

Libris

- --, *Cuadri comun european di riferiment pes lenghis: aprendiment, insegnament, valutazion*, Consorzio Universitario del Friuli, 2009
- --, *Indicazioni Nazionali per il curriculum della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione*, Le Monnier, 2012
- --, Osservatori Regionâl de Lenghe e de Culture Furlanis, *Indicazions pe programazion didattiche curiculâr daûr de leç 482/99*, 2004
- AA.VV., *Oplepiana*, Zanichelli, Bologna, 2002
- AA.VV., *Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan*, 2011
- AA.VV., *La chiesa di San Michele in Monastetto di Tricesimo*, Pieve Arcipretale di Santa Maria della Purificazione, Pasian di Prato, 2009
- AA.VV., *La chiesa di San Pelagio in Adorgnano di Tricesimo*, Pieve Arcipretale di Santa Maria della Purificazione, Pasian di Prato, 2010
- AA.VV., *Nuovo Liruti, dizionario biografico dei friulani*, Forum, Udine, 2009
- Bincoletto F., Bianchi G., *Sulle vie del Thanner*, Pro Loco "Gio Batta Gallerio", Vendoglio (UD), 2009
- Curriculum dell'Istituto Comprensivo di Tricesimo, anno scolastico 2014/2015
- Garlatti-Costa S., Melchior R., *Cors di furlan*, Consorzi Universitari dal Friûl, 2008
- Longhi A., Mauri G., Mari S., *Didattica delle competenze linguistiche*, Erickson, Trento, 2014
- Nobile A., Giancane D., Marini C., *Letteratura per l'infanzia e l'adolescenza*, La Scuola Editrice, Brescia, 2011
- Paschini P., *Storia del Friuli*, Provincia di Udine, Tavagnacco, 2010
- Piçul P., *Storie dal popul furlan*, Edizion de Clape Culturâl Furlane "Hermes di Colored", Reana del Rojale, 2012
- Pitzorno B., *Il manuale del giovane scrittore creativo*, Mondadori, Milano, 2005
- Read C., *500 Activities for the Primary Classroom*, MacMillan Books, 2012
- Sut G., Zof F., *Storie dal Friûl*, La Grane Edizioni, Fagagna, 2008
- Vuerich M. (a cura di), *Le chiese di San Giorgio e di san Giuseppe in Laipacco di Tricesimo*, Pieve Arcipretale di Santa Maria della Purificazione, Pasian di Prato, 2008
- Wright A., *Storytelling with children*, Oxford University Press, 1995
- Zof F., *Friûl, storie di un popul*, Società Filologica Friulana, Pasian di Prato, 2013
- Zof F., *Gramatiche de Lenghe Furlane*, Editrice Leonardo, Pasian di Prato, 2008

Articui

- Bergamini Giuseppe, "Noterelle d'arte friulana", in Sot la Nape, a. 27, n. 4, ottobre-dicembre 1975
- Ciceri Luigi, "I popolani della chiesetta di S. Giuseppe a Laipacco", in Sot la Nape, a. 12, n. 1 gennaio-marzo 1960
- Marchetti Giuseppe, "Ancora pitture di Gian Paolo Thanner", in Sot la Nape a. 10, n. 2, aprile-giugno 1958
- Marchetti Giuseppe, "Gian Paolo Thanner: pittore e intagliatore in Friuli", in Sot la Nape, a. 9, n. 4 ottobre-dicembre 1957
- Pastres Paolo, "Fuori dal tempo: gli affreschi di Gian Paolo Thanner nell'Udinese", in Sot la Nape, a. 60, n. 3, luglio-settembre 2008
- Rizzi Alberto, "Novità su Gian Paolo Thanner pittore popolaresco del '500 in Friuli", in Sot la Nape, a. 30, n. 3-4, luglio-dicembre 1978
- Venuti Tarcisio, "La volta del coro gotico di Racchiuso", in Sot la Nape, a. 59, n. 1 gennaio-marzo 2007

Sitografie (al 20/03/2015)

- www.arlef.it - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane
- <http://www.filologicafriulana.it> _ Società Filologia friulana
- <http://www.friul.net> - Friûl.net
- www.sanpelagio.it (sito attualmente indisponibile, recuperabile all'indirizzo <https://web.archive.org/web/20160304215006/http://www.sanpelagio.it/>)
- www.ornitologicatricsimo.it
- www.borgolaipacco.it
- <http://www.andersen.it> - Rivista Andersen, il mensile di letteratura e illustrazione per il mondo dell'infanzia
- <http://libri.terre.it> - Terre di Mezzo Editore
- <http://www.orecchioacerbo.com/> - Orecchio Acerbo Editore
- <http://www.lombardiaspettacolo.com> - Lombardia Cinema
- www.taccuinistorici.it
- www.museidelcibo.it
- wikipedia.org/wiki/Alimentazione_medievale
- www.sguardosulmedioevo.org
- www.mondimedievali.net
- <http://pedemontium.blogspot.it>
- <http://members.xoom.it/mariacigna/medioevo.htm>
- www.lorenzoizzo.it -Medioevo Archivi
- <http://dueorediarte.blogspot.it/2015/01/giotto-fumetti.html>
- http://lorecchiocurioso.blogspot.it/2014/03/la-cappella-degli-scrovegni-fumetti_24.html

Iconografie (al 20/03/2015)

- <http://www.storiadimilano.it/Repertori/comp12.jpg>
- http://www.dartfordarchive.org.uk/medieval/magnified/1484_pilgrims.gif
- http://api.ning.com/files/y*wDQ4ub4BkJA8iOynGK5gOBvRsio7sM1*daLQ0QTusCAiTH0s6glVkJHvwqKkICdJZpkk2gDDU-1xkdZqofj671doAmoWAo6/ConvertingJews.jpg
- http://www.ladigetto.it/files.php?file=Agricoltura/Antico_contadino_169511431.png
- <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/2/22/Kuchenmaistrey.jpg/520px-Kuchenmaistrey.jpg>
- <https://montalbanoborgodeiborghi.files.wordpress.com/2015/04/prestatore-di-denaro-e-contadino-1531.jpg?w=267&h=251>
- http://www.ilridotto.info/sites/default/files/immagini_articoli/Maggio,%202012/terremoto%20xilografia.jpg
- http://urbanlogin.cultural.it/site/iconografia/img/medioevo/xilografia_1486.jpg
- http://digilander.libero.it/sitographics/st_tipografia/torchi-orig.gif